

Конференция по разоружению

24 August 2015
Russian
Original: English

Письмо Председателя Конференции по разоружению и Постоянного представителя Нидерландов при Конференции по разоружению от 21 августа 2015 года, препровождающее письмо, адресованное государствам-членам и наблюдателям на Конференции и содержащее предложения по возможным путям продвижения вперед для Конференции по разоружению

Настоящим имею честь препроводить письмо, направленное мною как Председателем Конференции по разоружению. Прошу распространить это письмо среди членов Конференции в качестве официального документа.

(Подпись): Хенк Кор ван дер Кваст
Председатель
Конференции по разоружению
Постоянный представитель Нидерландов
при Конференции по разоружению



1. По итогам председательства Нидерландов на Конференции по разоружению с 6 июля по 23 августа 2015 года я хотел бы поделиться нижеследующим. Главная цель голландского председательства на Конференции по разоружению состояла в том, чтобы обеспечить возможность для проведения неофициального обсуждения в качестве средства для поиска точек соприкосновения в интересах продвижения вперед Конференции по разоружению.
2. Всем делегациям было предложено принять активное участие в дискуссиях, в том числе посредством представления рабочих документов и приглашения экспертов. Главное, о чем мы просили делегации, – это не указывать на то, с чем они были бы не согласны, а подумать о том, с чем из того, что лежит за рамками их обычных позиций, они могли бы смириться.
3. 7 июля Нидерланды организовали официальное пленарное заседание по теме «Пути продвижения вперед для Конференции по разоружению?» в присутствии нового исполняющего обязанности Высокого представителя по вопросам разоружения г-на Ким Вон Су. На этом заседании также был представлен проект решения о назначении специального координатора для выяснения мнений и получения предложений относительно методов работы Конференции, но принять его не удалось из-за отсутствия консенсуса.
4. На основе дискуссий, проведенных в рамках графика деятельности Конференции по разоружению, Нидерланды далее организовали неофициальные дискуссии по следующим темам: «Состояние ядерного разоружения и возможные дальнейшие шаги» – 4 августа; «Запрещение производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств» – 7 августа; «Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия» – 8 августа; «Гендерная проблематика и разоружение» – 11 августа; «Другие вопросы» – 18 августа; и «Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве» – 19 августа. Дискуссии на этих заседаниях стартовали с выступлений экспертов, которые были приглашены нидерландским председательством. Обзор заседаний прилагается к настоящему письму.
5. На официальном пленарном заседании 17 августа был принят доклад сопредседателя Неофициальной рабочей группы, учрежденной согласно решению CD/2022, посла Финляндии г-жи Пяйви Кайрамо.
6. На финальном официальном пленарном заседании под председательством Нидерландов 21 августа были обсуждены итоги и результаты неофициальных заседаний.
7. На основе как официальных, так и неофициальных дискуссий, проведенных под председательством Нидерландов по указанным темам, Нидерланды хотели бы представить Конференции нижеследующие предложения и рекомендации в качестве возможных путей продвижения вперед для Конференции по разоружению.
8. Эти предложения и рекомендации являются отражением дискуссий, состоявшихся в ходе нашего председательства, с моей точки зрения и точки зрения моей делегацией, и они не обязательно отражают взгляды других делегаций на Конференции по разоружению.

Предложения по возможным путям продвижения вперед для Конференции по разоружению

По ядерному разоружению

1. Учреждение рабочей группы, призванной подготовить рекомендации о возможных аспектах, способствуя тем самым выработке, но не занимаясь согласованием текста договора о ядерном разоружении, которая будет действовать на основе правил процедуры Конференции по разоружению и без ущерба для национальных позиций на будущих переговорах.
2. Рассмотрение следующих вопросов:
 - a) вопросы транспарентности в отношении ядерного разоружения;
 - b) вопросы проверки в отношении ядерного разоружения;
 - c) возможности для уменьшения роли ядерного оружия в военных доктринах;
 - d) гуманитарные последствия применения ядерного оружия;
 - e) возможности для снятия ядерного оружия с боевого дежурства.

По договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств

3. Начало переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств на основе доклада Шеннона и содержащегося в нем мандата (CD/1299) или проведение переговоров по мандату.
4. Учреждение рабочей группы, призванной подготовить рекомендации о возможных аспектах, способствуя тем самым выработке, но не занимаясь согласованием текста договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, которая будет действовать на основе правил процедуры Конференции по разоружению и без ущерба для национальных позиций на будущих переговорах.
5. На основе французского предложения по проекту договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств (CD/2020) побуждение государств-членов к разработке проектов договора и организации совещаний для обсуждения и сопоставления этих договоров с целью определить, какие имеются общие элементы и где нужно искать решения для расхождений во взглядах.
6. Рассмотрение следующих вопросов:
 - a) технические и научные аспекты проверки договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других взрывных устройств, особенно подход к чувствительной информации; разработка методов для проверки прошлого производства; изучение того, как можно было бы использовать существующие инструменты проверки Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) и Организации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ) в качестве основы для инструментария проверки; и рассмотрение возможности разработки новых методов, средств и приемов проверки;

b) правовые, институциональные и управленческие аспекты договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других взрывных устройств, включая аспекты несоблюдения и другие вопросы, такие как присоединение, оговорки, депозитарий, урегулирование споров и т.д.;

c) аспекты транспарентности договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других взрывных устройств, включая возможность разработки «базисного уровня» для нынешних запасов расщепляющегося материала;

d) как подходить к проверке расщепляющегося материала, предназначенного для других военных целей, такого как топливо для подводных лодок, и как подходить к отработавшему топливу?

По предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве

7. Подготовительные дискуссии для переговоров по международному кодексу поведения.

8. Учреждение рабочей группы, призванной подготовить рекомендации о возможных аспектах, способствуя тем самым выработке, но не занимаясь согласованием текста договора о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве, которая будет действовать на основе правил процедуры Конференции по разоружению и без ущерба для национальных позиций на будущих переговорах.

9. Рассмотрение следующих вопросов:

a) вопросы, касающиеся определений, например определение понятий «космическое оружие» и «космическое пространство»;

b) аспекты проверки договора по космическому пространству;

c) возможные дальнейшие шаги в отношении мер транспарентности и укрепления доверия, касающихся космического пространства.

По эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

10. Учреждение рабочей группы, призванной подготовить рекомендации о возможных аспектах, способствуя тем самым выработке, но не занимаясь согласованием текста эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, которая будет действовать на основе правил процедуры Конференции по разоружению и без ущерба для национальных позиций на будущих переговорах.

11. Продолжение обсуждения эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия.

12. Рассмотрение дальнейших региональных подходов, включая зоны, свободные от ядерного оружия.

По гендерной проблематике и разоружению

13. Рассмотрение и включение конкретных и практических гендерных аспектов в переговоры, дискуссии и договоры.

По другим вопросам

14. Учреждение неофициальной рабочей группы или должности специального координатора для рассмотрения методов работы Конференции по разоружению.

15. Воссоздание неофициальной рабочей группы для обсуждения программы работы.

16. Улучшение веб-сайта Конференции по разоружению и документации для делегаций.

17. Рассмотрение следующих вопросов:

а) регулярное участие научных и других экспертов и гражданского общества в переговорах и дискуссиях на Конференции по разоружению;

б) расширение состава Конференции по разоружению на официальном пленарном заседании Конференции по разоружению на основе вопросов, поставленных в рабочем документе 39 государств – членов Неофициальной группы государств-наблюдателей (НГГН) на Конференции по разоружению;

с) резолюции Первого комитета, указывающие действия, которые должны быть предприняты Конференцией по разоружению, или имеющие отношение к Конференции по разоружению;

д) возможность выработки элементов договоров, которые должны стать предметом переговоров в будущем. Примерами являются вопросы, связанные с транспарентностью или проверкой;

е) проведение переговоров по политически обязательным мерам;

ф) дальнейшее проведение структурированных углубленных обсуждений в более конкретном ключе и с выделением большего объема времени на пункты повестки дня, в том числе на основе участия научных и технических экспертов по конкретным темам, для укрепления понимания и единства взглядов на благо будущих переговоров, которые могли бы быть предприняты Конференцией, как это было предложено в докладе Неофициальной рабочей группы;

г) роль Председателя и группы шести председателей;

h) перенос программы работы на последующий период;

i) обзор нынешней постоянной повестки дня Конференции по разоружению;

j) проведение переговоров по регулирующим положениям в отношении радиологического оружия;

к) обсуждение дальнейших шагов в целях возможного проведения переговоров по договору о регулировании автономных систем оружия летального действия.